Evco S.p.A. • Code 104C95K29A01 EVC95K29N7XXX01 Digital controller for suction hoods (user interface EVC99T00X0XXX05 + control module EVC95P29N7XXX01)



ing 4 s, after which the instrument will guit the procedure

a temperature alarm of the control module will be run-

if it is lit, the electric valve will be activated (parameter P6)

f it flashes, a temperature alarm of the user interface and/or f the control module will be running (parameters P9

f it is lit, the unit of measure of the temperatures will be

check the working temperature of the user interface is

check the working temperature of the control module is

TECHNICAL DATA **Technical data**

9.1 Box user interface: self-extinguishing grey.

Box control module: open frame.

Frontal protection user interface: IP 65.

Frontal protection power module: IP 40.

Connections user interface: extractable terminal block (to the control module).

The user interface is connected to the control module through a 4 wires cable: the maximum length allowed for the connecting cable is 10 m (32.808 ft; the cable is not supplied with the instrument).

Connections control module: extractable terminal blocks (to the user interface, power supply and outputs).

Working temperature: from 0 to 55 °C (32 to 131 °F, 10 ... 90% of relative humidity without condensate).

Power supply: 230 VAC, 50/60 Hz, 3 VA (approximate).

- Digital outputs: 2 relays:
 - light relay: 5 res. A @ 250 VAC (NO contact) · electric valve relay: 5 res. A @ 250 VAC (NO
 - contact).

Further outputs: 1 cut phase output for fan speed regulation The maximum current allowed on the load is 5 A

I ITALIANO PREPARATIVI

Importante 1.1

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'installazione e prima dell'uso e seguire tutte le avvertenze per l'installazione e per il collegamento elettrico; conservare queste istruzioni con lo strumento per consultazioni future.

X 2.1

locali in merito alla raccolta delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. INSTALLAZIONE

Installazione dell'interfaccia utente

Si veda il disegno del paragrafo 2.1 della sezione in Inglese Dimensioni in mm (in); installazione a pannello, con due viti Ø 2,9 mm (0,114 in) o M3.

2.2 Installazione del modulo di controllo

Si vedano i disegni del paragrafo 2.2 della sezione in Inglese.

Dimensioni in mm (in); su guida DIN.

Per installare il modulo di controllo, operare come indicato nei disegni 1 e 2.

Per rimuovere il modulo di controllo, munirsi di un cacciavite e operare come indicato nei disegni 3 e 4.

2.3 Avvertenze per l'installazione

- per evitare di danneggiare il contenitore, moderare la coppia di serraggio delle viti
- accertarsi che le condizioni di lavoro (temperatura di impiego, umidità ecc.) rientrino nei limiti indicati nei dati tecnici
- installare l'interfaccia utente nel luogo più ventilato; installare il modu lo di controllo nel posto meno caldo
- in conformità alle normative sulla sicurezza, la protezione contro eventuali contatti con le parti elettriche deve essere assicurata mediante una corretta installazione dello strumento: tutte le parti che assicurano la protezione devono essere fissate in modo tale da non poter essere rimosse senza l'aiuto di un utensile

COLLEGAMENTO ELETTRICO

3.1 Collegamento elettrico

Si veda il disegno del paragrafo 3.1 della sezione in Inglese.

3.2 Avvertenze per il collegamento elettrico:

- non operare sulle morsettiere utilizzando avvitatori elettrici o pneumatici
- se lo strumento è stato portato da un luogo freddo a uno caldo, l'umidità potrebbe condensare all'interno; attendere circa un'ora prima di alimentarlo
- accertarsi che la tensione di alimentazione, la frequenza e la potenza elettrica operativa dello strumento corrispondano a quelle dell'alimen tazione locale
- disconnettere l'alimentazione prima di procedere con qualunque tipo di manutenzione
- se si utilizza una luce al neon o una luce ultravioletta, proteggere il morsetto 5 o il morsetto 6 con un fusibile
- proteggere il morsetto 1 o il morsetto 2 con un fusibile (F 10 A 250 V) • non utilizzare lo strumento come dispositivo di sicurezza
- per le riparazioni e per informazioni riguardanti lo strumento rivolgersi alla rete di vendita Evco.
- INTERFACCIA UTENTE

Cenni preliminari

Esistono i sequenti stati di funzionamento:

Io stato "on" (lo strumento è alimentato ed è acceso: i regolatori pos-

- sono essere accesil
- lo stato "stand-by" (lo strumento è alimentato ma è spento via software i regolatori sono spentil
- lo stato "off" (lo strumento non è alimentato).

Con il termine "accensione" si intende il passaggio dallo stato stand-by allo stato on; con il termine "spegnimento" si intende il passaggio dallo stato on allo stato stand-by.

Dopo un'interruzione dell'alimentazione lo strumento passa allo stato stand-by.



4.2	Accensione/spegnimento dello strumento	6	SEGNALAZIONI	Uscite	e digita	ili: 2 relè				Altre uscite: 1 u	iscita a tagli	o di fase per la regolazione della velocità
 assicurat 	rsi che non sia in corso alcuna procedura	6.1	Segnalazioni		• relè luce: 5 A res. @ 250 VCA (contatto NA) del ventilatore.					del ventilatore.		
• premere () per 2 s.				• rele elettrovalvola: 5 A res. @ 250 VCA (contat-						La corrente massima consentita sui carico e di 5 A.		
 H display Se lo strumento è acceso, durante il pormalo funzionamento il distinui 		6	LED Venulatore	LO IVAY.								
visualizzerà "F" seguito dalla velocità del ventilatore l'intesa come per-			se lampeggia:	GB ENGLISH							\bigcirc	ITALIANO
centuale della velocità massima).			 sarà in corso la modifica della velocità del ventilatore du- 	10 CONFIGURATION PARAMETERS							10	PARAMETRI DI CONFIGURAZIO-
Se lo strur	nento è spento, il display sarà spento.		rante il normale funzionamento									NE
4.4	Visualizzazione della temperatura di impiego		 sarà in corso un allarme di temperatura del modulo di con- 	10.1	Confi	guratio	n parame	eters			10.1	Parametri di configurazione
	dell'interfaccia utente e del modulo di controllo		trollo (parametro P10)	PARAN	1. MIN.	MAX.	U.M.	DEF.	DESCRIPTION		DESCRIZIO	DNE
Per visuali	zzare la temperatura di impiego dell'interfaccia utente:	Ŷ	LED luce	P0 					reserved		riservato	
 assiculat premere 	(a) per 4 s: il display visualizzerà " SL " seguito dalla tempera-	NEA		P2					reserved		riservato	
p. aa	tura.	(V)	se è acceso, l'elettrovalvola sarà attivata (parametro P6)	P3	0	1		1	fan speed up when you turn o	n the instrument (also	spunto de	el ventilatore all'accensione dello strumen-
Per visuali	zzare la temperatura di impiego del modulo di controllo:	Δ	LED allarme						look at P4 and P13)		to (si veda	ano anche P4 e P13)
 premere 	ବ୍ରେ ୦ 👧 : il display visualizzerà "Sr" seguito dalla		se è acceso, sarà in corso un allarme o un errore						1 = YES		1 = SI	
	temperatura.	2	LED manutenzione	P4	1	10	S	5	fan speed up duration (also lo	ook at P13)	durata de	llo spunto del ventilatore (si veda anche
Per Uscire	dalla procedura:		se lampeggia, sara in corso un allarme di temperatura	PS	P14	P13	06	50	fan speed during the normal o	peration (considered	P13)	el ventilatore durante il normale funziona-
I sensori d	per il rilievo della temperatura sono incorporati nell'interfaccia		tri P9 e/o P10	1.5	1 14	113	70	50	as percentage of the maximu	n speed) (1)	mento lini	tesa come percentuale della velocità mas-
utente e r	nel modulo di controllo.	°C	LED grado Celsius							1/	sima) (1)	
4.5	Attivazione dello spunto del ventilatore in modo		se è acceso, l'unità di misura delle temperature sarà il grado	P6	15	90	S	20	electric valve activation delay	since you turn on the	ritardo atti	vazione elettrovalvola dall'accensione dello
	manuale		Celsius						instrument		strumento)
 assicurar 	rsi che lo tastiera non sia bloccata e che non sia in corso alcu-	Û	LED on/stand-by	P7	0	1		1	saving automatically the mo	dification of the fan	salvataggi	io automatico della modifica della velocità
na proce		7							speed during the normal ope	ation (operated with araph 5-11		atore durante il normale funzionamento
Durante la	o spunto il ventilatore viene acceso alla velocità stabilita con il	7.1	Allarmi						0 = NO (the modification m	ist be saved through	5 1)	Johna procedura indicata nel paragrato
parametro	p P13 per il tempo stabilito con il parametro P8.	CODICE	SIGNIFICATO						pressure of button (@) in	the time P8)	0 = NO (I	la modifica deve essere salvata attraverso
4.6	Accensione/spegnimento della luce	⊘ <u>∧</u>	Allarme di temperatura dell'interfaccia utente						1 = YES		la pre	essione del tasto 📾 entro il tempo P8)
 assicurat 	rsi che non sia in corso alcuna procedura	lampegg	Rimedi:								1 = SI	
• premere	🛞 : il LED 🌚 si accenderà/spegnerà.		• verificare la temperatura di impiego dell'interfaccia utente	P8	1	20	s	10	time without pressure of butto	n 📾 since the modi-	tempo che	e deve trascorrere in assenza della pressio-
4.7	Attivazione/disattivazione dell'elettrovalvola		• si veda il parametro P9						Itication of the fan speed durin	ng the normal opera-	ne del tast	:0(1) dalla modifica della velocità del ven-
 rer attivar l'elettrovi 	e reletitovalvola. valvola viene attivata automaticamente e il LEDACA si accondo		 lo strumento continuerà a funzionare regolarmente 						araph 5 11 in order that the proce	dification is not saved	uiatore du	arante il normale funzionamento (operata
trascorso	p il tempo stabilito con il parametro P6 dall'accensione dello	<u>@3</u> ∧ 2∿	Allarme di temperatura del modulo di controllo						(only if P7 = 0)	anication is not saved	la modific	:a non venga salvata (solo se $P7 = 0$)
strumen	to.	lampegg	Rimedi:	P9	50	70	°C	65	working temperature of the	user interface above	temperatu	ura di impiego dell'interfaccia utente al di
<u>Per disatti</u>	vare l'elettrovalvola:		verificare la temperatura di impiego del modulo di control-						which the temperature alarm	of the same is acti-	sopra dell	a quale viene attivato l'allarme di tempe-
 spegner 	e lo strumento: il LED 💦 si spegnerà.		lo						vated		ratura del	la stessa
5			• si veda il parametro P10	P10	50	70	°C	65	working temperature of the c	ontrol module above	temperatu	ura di impiego del modulo di controllo al
5.1	Impostazione della velocità del ventilatore duran-		Conseguenze:						which the temperature alarm	of the same is acti-	di sopra d	Iella quale viene attivato l'allarme di tem-
	te il normale funzionamento (intesa come percen- tuale della velocità massima)	Ouando la	• lo strumento continuera a lunzionare regolarmente	P11	0	90	°C	0	valed	ire of the user inter-	massima	Jello stesso
 assicurar 	rsi che lo strumento sia nello stato on, che non sia in corso	ripristina il	normale funzionamento.			1		0	face recorded (2)	are of the user inter-	utente rec	aistrata (2)
alcuna p	procedura e che non sia in corso lo spunto del ventilatore	8	DIAGNOSTICA INTERNA	P12	0	90	°C	0	maximum working temperatu	e of the control mod-	massima	temperatura di impiego del modulo di
 premere 	🚯 o 👧 : il LED 🛞 lampeggerà; si vedano anche i	8.1	Diagnostica interna						ule recorded (2)		controllo r	registrata (2)
	parametri P13 e P14.	CODICE	SIGNIFICATO	P13	80	100	%	100	fan speed during the speed u	p (considered as per-	velocità d	lel ventilatore durante lo spunto (intesa
Se il para	metro P7 è impostato a 0, la modifica dovrà essere salvata	SL	Errore sonda interfaccia utente						centage of the maximum spe	ed; also look at P8);	come per	centuale della velocità massima; si veda
attraverso	la pressione dei tasto an entro il tempo stabilito con il para-		Kimeai:						also maximum programmable	fan speed during the	anche P8	j; anche massima velocita del ventilatore
automatic	amente		 verificale che la temperatura di implego dell'intenaccia delle te sia compresa tra 0 e 90 °C /da 32 e 194 °El 						normal operation (or maximu	m value of PSJ	vero valor	re massimo di P51
È inoltre p	possibile impostare la velocità del ventilatore attraverso il para-		 interrompere l'alimentazione dello strumento 	P14	0	40	%	10	minimum programmable fan s	peed during the nor-	minima ve	elocità del ventilatore durante il normale
metro P5.			Conseguenze:						mal operation (or minimum v	alue of P5)	funzionan	nento impostabile (ovvero valore minimo
5.2	Impostazione dei parametri di configurazione		 lo strumento continuerà a funzionare regolarmente 								di P5)	
Per acced	ere alla procedura:	Sr	Errore sonda modulo di controllo	P15	0	15	0	ds	fan turning off duration sinc	e it moves from the	durata de	llo spegnimento del ventilatore da quan-
 assicurat 	rsi che non sia in corso alcuna procedura		Rimedi:						maximum speed to a lower o	ne	do questi	passa dalla velocità massima a una infe-
 premere 	(A) e (B) per 4 s. Il display visualizzera PA		• venificare che la temperatura di implego dei modulo di controllo sia compresa tra 0 e 90 °C (da 32 e 194 °E)	P16	0	3		0	fan motor management (modi	fy this parameter only		del motore del ventilatore (modificare que
 premere 	• premere 🚲 o 👧 entro 15 s per impostare "-19"		interrompere l'alimentazione dello strumento	110		ľ		0	in case of possible anomalou	is behaviours of the	sto param	netro solo in caso di eventuali comporta-
premere (one operare per 15 s			Conseguenze:						motor)		menti and	omali del motore)
• premere 🕢 e 💮 per 4 s: il display visualizzerà "PO".			 lo strumento continuerà a funzionare regolarmente 	(1)	param	ieter P5 c	an be set fi	rom 109	% to 10%		(1) il pa	rametro P5 è impostabile di 10% in 10%
Per selezionare un parametro:		ALco	Errore di comunicazione interfaccia utente-modulo di con-	(2) to clear the value of the parameter, operate with the procedure related in paragraph (2) per modificare il valore del pa							modificare il valore del parametro, opera-	
• premere 🚯 o 🌚			trollo	5.2 and set "".							re co	on la procedura indicata nel paragrafo 5.2
<u>rer modifi</u> ∎ premero	icare un parametro.		i verificare il collegamento interfaccia utente modulo di con								e im	postare
 premere 	Composition (A) entro 15 s		trollo									
 premere 	(max) o non operare per 15 s.		 interrompere l'alimentazione dello strumento 									
Per uscire	dalla procedura:		Principali conseguenze:									
 premere 	e 💮 e 💮 per 4 s o non operare per 60 s (eventuali modifi-		• i carichi verranno spenti									
Por un -i-	che saranno salvate).	ALF	Errore di sincronismo del modulo di controllo Pimodi:									
 premere 	anziicempo uaila procedulta.		verificare il collegamento modulo di controllo-alimentazio-									
premere	non saranno salvate).		ne									
Interrom	pere l'alimentazione dello strumento dopo la mo-		interrompere l'alimentazione dello strumento									
<u>difica de</u>	ei parametri.		Principali conseguenze:									
5.3	Ripristino del valore di default dei parametri di		• i carichi verranno spenti									
	configurazione	Quando la	causa che ha provocato l'allarme scompare, lo strumento									
 assiculat premere 	isi che non sia in coiso alcuna procedura $(\overline{\Delta}) = (\overline{\Delta}) \text{ per } 4 s: il display visualizzerà "PA"$	9										
 premere (m) 		9.1 Dati tecnici										
 premere 	्र 🙀 o 🥳 entro 15 s per impostare " 149 "	Contenitore interfaccia utente: autoestinguente grigio.										
• premere 📷 o non operare per 15 s		Contenitore modulo di controllo: scheda a giorno.										
• premere 🕢 e 🕁 per 4 s: il display visualizzerà " dEF "		Grado di protezione del frontale interfaccia utente: IP 65.										
■ premere ()) ■ premere ()) o ()), entro 15 s por impostors "■"		Grado di	protezione del frontale modulo di controllo: IP 40.									
		di controlla	oni interfaccia utente: morsettiera estraibile (al modulo									
peggiante per 4 s, dopodichè lo strumento uscirà dalla		L'interfaccia	a utente si collega al modulo di controllo attraverso un cavo									
	procedura	4 vie; la ma	assima lunghezza consentita per il cavo di collegamento è di									
interror	pere l'alimentazione dello strumento.	10 m (32,8	308 ft; il cavo non è in dotazione con lo strumento).									
Accertar	si che il valore di default dei parametri sia oppor-	Conness	ioni modulo di controllo: morsettiera estraibile									
<u>tuno.</u>			lenacua ulente, alimentazione e usclej. Deratura di impiego: da 0 a 55 °C (da 32 a 131 °E 1 90% di									
		umidità rel	arra ur impiego: ua u a 55 °C (da 32 a 131 °F, 1 90% di ativa senza condensa)									
		Alimenta	zione: 230 VCA, 50/60 Hz, 3 VA (approssimativi).	2				EV V/-	CO S.p.A.			
Non Nezzakira 0, 5200 sector behain 17/El Phone + 39-0437-852468 • Fax + 39-0437-83648												
			E	E Eve	ery C	ontro	Grou	p info	@evco.it • www.evco.it			

This document belongs to Evco; unless you are authorized by Evco, you can not publish it. Evco does not take any responsibility about features, technical data and possible mistakes related in this document or coming by its use. Evco does not take any responsibility about damages coming by the non-observance of the additional information. Evco reserves the right to make any change without prior notice and at any time without prejudice the basic safety and operating features.